

# Rapport financier 2016 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Farnham

Code géographique : 46112

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales  
et Occupation  
du territoire*

Québec 

Attestation du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé	S3
--	----

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S5
États financiers consolidés audités	S6 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements financiers non audités	S36 - S52

## **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

Table des matières	S54
Données prévisionnelles	S55 - S65

Autres renseignements sur l'organisme municipal	S67
---	-----

Attestation de transmission et de consentement à la diffusion	S68
---	-----

**ATTESTATION DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Julie Laguë, atteste la véracité du rapport financier consolidé  
de Farnham pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016  
(Nom de l'organisme)  
et que les données prévisionnelles de l'exercice 2017 présentées dans la section III du rapport financier sont conformes  
au budget de Farnham pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017,  
(Nom de l'organisme)  
adopté conformément à la loi qui régit l'organisme le 2016-12-12 .  
(Date)

[Originale signée]

Signature \_\_\_\_\_ Date 2017-05-01

## **Section I - États financiers consolidés**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section I</b>	
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
État consolidé des résultats	14
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	15
État consolidé des gains et pertes de réévaluation	15
État consolidé de la situation financière	16
État consolidé des flux de trésorerie	17
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	18
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	19
Avantages sociaux futurs	20
Endettement total net à long terme	21
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	23
Analyse des charges consolidées	24

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Ville de Farnham et de l'organisme qui est sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2016, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette), l'état consolidé des flux de trésorerie et l'état consolidé des gains et pertes de réévaluation pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Farnham et de l'organisme qui est sous son contrôle au 31 décembre 2016, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette), de leurs flux de trésorerie et de leurs gains et pertes de réévaluation pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que la

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

Ville de Farnham inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages S23-1, S23-2 et S25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

[Original signé par]

Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.

(1) CPA, CA, permis de comptabilité publique no A104998

DATE 2017-05-01

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

[Original signé par]

DATE \_\_\_\_\_



**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Réalisations 2015	Budget 2016	Réalizations 2016		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Ventilation de l'amortissement	Organismes contrôlés
<b>Revenus</b>						
<b>Fonctionnement</b>						
Taxes	1	9 966 294	10 198 200	10 354 335		10 354 335
Compensations tenant lieu de taxes	2	791 007	786 200	768 883		768 883
Quotes-parts	3					110 201
Transferts	4	884 970	822 900	836 306		836 306
Services rendus	5	1 302 643	1 161 900	1 223 767		1 904 597
Imposition de droits	6	390 769	330 000	655 852		655 852
Amendes et pénalités	7	50 952	50 000	19 962		19 962
Revenus de placements de portefeuille	8					
Autres revenus d'intérêts	9	122 182	98 000	128 941		28 077
Autres revenus	10	227 961		1 468 350		35 251
Effet net des opérations de restructuration	11					
	12	13 736 778	13 447 200	15 456 396		854 359
<b>Investissement</b>						
Taxes	13					
Quotes-parts	14					
Transferts	15	838 324	1 182 800	48 988		48 988
Autres revenus						
Contributions des promoteurs	16					
Autres	17	1 711 573		20 007		20 007
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	18					
	19	2 549 897	1 182 800	68 995		68 995
	20	16 286 675	14 630 000	15 525 391		854 359
<b>Charges</b>						
Administration générale	21	1 608 859	1 631 600	1 596 366	50 829	103 232
Sécurité publique	22	1 923 559	1 714 600	1 886 234	141 495	
Transport	23	1 793 716	1 713 500	1 791 349	1 112 728	
Hygiène du milieu	24	2 739 259	2 723 300	2 418 878	835 874	558 933
Santé et bien-être	25	113 223	57 000	58 974		
Aménagement, urbanisme et développement	26	1 009 438	894 100	955 684	19 614	
Loisirs et culture	27	1 755 113	1 868 900	1 798 840	325 530	
Réseau d'électricité	28					
Frais de financement	29	567 455	571 900	554 774		919
Effet net des opérations de restructuration	30					
Amortissement des immobilisations	31	2 409 733		2 486 070	( 2 486 070 )	
	32	13 920 355	11 174 900	13 547 169		663 084
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	33	2 366 320	3 455 100	1 978 222		191 275

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	Réalizations 2015		Budget 2016		Réalizations 2016	
		Administration municipale		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	2 366 320	3 455 100	1 978 222	191 275	2 169 497
Moins: revenus d'investissement	2	( 2 549 897 )	( 1 182 800 )	( 68 995 )	( )	( 68 995 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	(183 577)	2 272 300	1 909 227	191 275	2 100 502
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4	2 409 733		2 486 070	130 628	2 616 698
Produit de cession	5	245 000		12 042		12 042
(Gain) perte sur cession	6	(245 000)		64 032		64 032
Réduction de valeur / Reclassement	7				74 348	74 348
	8	2 409 733		2 562 144	204 976	2 767 120
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9			57 966		57 966
Réduction de valeur / Reclassement	10					
	11			57 966		57 966
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>						
Remboursement ou produit de cession	12	97 479	50 000			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13	17 039		20 350		20 350
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15	114 518	50 000	20 350		20 350
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17	( 1 400 353 )	( 1 536 200 )	( 1 467 017 )	( )	( 1 467 017 )
	18	(1 400 353)	(1 536 200)	(1 467 017)		(1 467 017)
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19	( 339 089 )	( 361 300 )	( 835 404 )	( 179 090 )	( 1 014 494 )
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20	101 500				
Excédent de fonctionnement affecté	21			(8 658)	152 576	143 918
Réserves financières et fonds réservés	22	(573 009)	(368 200)	(368 205)		(368 205)
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23	(55 041)	(56 600)	(54 983)		(54 983)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24					
	25	(865 639)	(786 100)	(1 267 250)	(26 514)	(1 293 764)
	26	258 259	(2 272 300)	(93 807)	178 462	84 655
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27	74 682		1 815 420	369 737	2 185 157

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	Réalizations 2015		Budget 2016		Réalizations 2016		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Administration municipale	
<b>Revenus d'investissement</b>	1	2 549 897	1 182 800	68 995			68 995
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<i>Ajouter (déduire)</i>							
<b>Immobilisations</b>							
<b>Acquisition</b>							
Administration générale	2	( 42 946 )	( 42 000 )	( 27 793 )	( 6 916 )	( 34 709 )	( 34 709 )
Sécurité publique	3	( 780 965 )	( 361 700 )	( 387 852 )		( 387 852 )	( 387 852 )
Transport	4	( 3 234 042 )	( 435 600 )	( 813 900 )		( 813 900 )	( 813 900 )
Hygiène du milieu	5	( 536 086 )	( 1 443 300 )	( 808 651 )	( 172 174 )	( 980 825 )	( 980 825 )
Santé et bien-être	6						
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 3 503 )	( 95 000 )	( 588 )		( 588 )	( 588 )
Loisirs et culture	8	( 244 452 )	( 285 000 )	( 300 622 )		( 300 622 )	( 300 622 )
Réseau d'électricité	9						
	10	( 4 841 994 )	( 2 662 600 )	( 2 339 406 )	( 179 090 )	( 2 518 496 )	( 2 518 496 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>							
Acquisition	11	( 70 374 )		( 124 862 )		( 124 862 )	( 124 862 )
<b>Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats</b>							
Émission ou acquisition	12	( 41 532 )	( 41 500 )	( 41 532 )		( 41 532 )	( 41 532 )
<b>Financement</b>							
Financement à long terme des activités d'investissement	13	322 093		782 000		782 000	782 000
<b>Affectations</b>							
Activités de fonctionnement	14	339 089	361 300	835 404	179 090	1 014 494	1 014 494
<b>Excédent accumulé</b>							
Excédent de fonctionnement non affecté	15	201 758	255 000	267 328		267 328	267 328
Excédent de fonctionnement affecté	16			13 600		13 600	13 600
Réserves financières et fonds réservés	17	223 915	905 000	604 240		604 240	604 240
	18	764 762	1 521 300	1 720 572	179 090	1 899 662	1 899 662
	19	(3 867 045)	(1 182 800)	(3 228)		(3 228)	(3 228)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>							
	20	(1 317 148)		65 767		65 767	65 767

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Réalizations 2015	Budget 2016	Réalizations 2016		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	2 366 320	3 455 100	1 978 222	191 275	2 169 497
Variation des immobilisations						
Acquisition	2 (	4 841 994 ) (	2 662 600 ) (	2 339 406 ) (	179 090 ) (	2 518 496 )
Produit de cession	3	245 000		12 042		12 042
Amortissement	4	2 409 733		2 486 070	130 628	2 616 698
(Gain) perte sur cession	5	(245 000)		64 032		64 032
Réduction de valeur / Reclassement	6				74 348	74 348
	7	(2 432 261)	(2 662 600)	222 738	25 886	248 624
Variation des propriétés destinées à la revente	8	(70 374)		(67 683)		(67 683)
Variation des stocks de fournitures	9	(6 427)		(14 162)	(3 094)	(17 256)
Variation des autres actifs non financiers	10	(118 926)		52 436	321	52 757
	11	(195 727)		(29 409)	(2 773)	(32 182)
	12	(261 668)	792 500	2 171 551	214 388	2 385 939
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets de l'exercice</b>	13					
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	(261 668)	792 500	2 171 551	214 388	2 385 939
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice						
Solde déjà établi	15	(18 987 959)		(19 249 627)	903 819	(18 345 808)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16					
Reclassement de propriétés destinées à la revente	17					
Solde redressé	18	(18 987 959)		(19 249 627)	903 819	(18 345 808)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	19	(19 249 627)		(17 078 076)	1 118 207	(15 959 869)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		2015	2016	2016	Total
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>					
Encaisse	1	408 345	662 222	758 729	1 420 951
Débiteurs (note 5)	2	3 356 935	2 578 683	177 845	2 756 528
Prêts (note 6)	3	30 375	30 375		30 375
Placements de portefeuille (note 7)	4	233 192	254 374	1 172 592	1 426 966
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats	5				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	6				
Autres actifs financiers (note 9)	7				
	8	4 028 847	3 525 654	2 109 166	5 634 820
<b>PASSIFS</b>					
Découvert bancaire	9	261 349			
Emprunts temporaires (note 10)	10	2 701 300	660 947		660 947
Créditeurs et charges à payer (note 11)	11	1 320 954	1 672 065	990 959	2 663 024
Revenus reportés (note 12)	12		4 712		4 712
Dettes à long terme (note 13)	13	18 994 871	18 266 006		18 266 006
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	14				
	15	23 278 474	20 603 730	990 959	21 594 689
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	16	(19 249 627)	(17 078 076)	1 118 207	(15 959 869)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>					
Immobilisations (note 15)	17	51 717 261	51 494 523	1 460 697	52 955 220
Propriétés destinées à la revente (note 16)	18	2 007 452	2 075 135		2 075 135
Stocks de fournitures	19	137 532	151 694	8 527	160 221
Autres actifs non financiers (note 17)	20	184 448	132 012	2 701	134 713
	21	54 046 693	53 853 364	1 471 925	55 325 289
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	22	510 453	2 070 074	369 738	2 439 812
Excédent de fonctionnement affecté	23	216 800	200 329	1 468 729	1 669 058
Réserves financières et fonds réservés	24	549 127	310 850		310 850
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	25	( 499 779 )	( 444 796 )		( 444 796 )
Financement des investissements en cours	26	(1 328 663)	(1 262 894)	(709 032)	(1 971 926)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	27	35 349 128	35 901 725	1 460 697	37 362 422
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	28				
	29	34 797 066	36 775 288	2 590 132	39 365 420

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	Réalizations 2015		Réalizations 2016		Total consolidé <sup>1</sup>
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés		
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	2 368 320	1 978 222	191 275	2 169 497
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	2 409 733	2 486 070	130 628	2 616 698
Autres					
- Immobilisations corporelles	3	(245 000)	64 032	74 348	138 380
- Placements	4	17 039	20 350		20 350
	5	4 548 092	4 548 674	396 251	4 944 925
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	(1 015 172)	778 252	(31 735)	746 517
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	(258 373)	351 111	133 523	484 634
Revenus reportés	9	(5 800)	4 712		4 712
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs					
Propriétés destinées à la revente	11	(70 374)	(67 683)		(67 683)
Stocks de fournitures	12	(6 427)	(14 162)	(3 094)	(17 256)
Autres actifs non financiers	13	(118 926)	52 436	321	52 757
	14	3 073 020	5 653 340	495 266	6 148 606
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	15	(4 841 994)	(2 339 406)	(179 090)	(2 518 496)
Produit de cession	16	245 000	12 042		12 042
	17	(4 596 994)	(2 327 364)	(179 090)	(2 506 454)
<b>Activités de placement</b>					
Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats					
Émission ou acquisition	18	(41 532)	(41 532)		(41 532)
Remboursement ou cession	19	97 479			
Autres placements de portefeuille					
Acquisition	20			(107 985)	(107 985)
Cession	21				
	22	55 947	(41 532)	(107 985)	(149 517)
<b>Activités de financement (note 23)</b>					
Émission de dettes à long terme	23	322 093	2 686 000		2 686 000
Remboursement de la dette à long terme	24	(1 470 730)	(3 441 402)		(3 441 402)
Variation nette des emprunts temporaires	25	2 701 300	(2 040 353)		(2 040 353)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme					
Autres	26	46 521	26 537		26 537
-	27				
-	28				
	29	1 599 184	(2 769 218)		(2 769 218)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>					
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	30	131 157	515 226	208 191	723 417
Solde déjà établi	31	15 839	146 996	550 538	697 534
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	32				
Solde redressé	33	15 839	146 996	550 538	697 534
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice (note 23)</b>					
	34	146 996	662 222	758 729	1 420 951

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES  
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		<u>Réalisations 2015</u>	<u>Budget 2016</u>	<u>Réalisations 2016</u>	<u>Total</u>	
		<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Administration</u>	<u>Organismes</u>	
		<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>municipale</u>	<u>contrôlés</u>	
					<u>Total</u>	
					<u>consolidé<sup>1</sup></u>	
<b>Rémunération</b>	1	3 589 550	3 498 700	3 644 360	151 938	3 796 298
<b>Charges sociales</b>	2	981 275	866 700	924 301	30 639	954 940
<b>Biens et services</b>	3	4 370 637	4 368 800	4 021 712	196 341	4 107 852
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	492 882	489 700	508 438		508 438
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	74 573	67 200	64 896		64 896
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8		15 000	(18 560)	919	(17 641)
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	322 117	315 300	358 867		358 867
Transferts	10					
Autres	11		258 800	193 955	53 798	247 753
Autres organismes						
Transferts	12					
Autres	13	1 139 102	1 051 900	1 047 392		1 047 392
<b>Amortissement des immobilisations</b>	14	2 409 733		2 486 070	130 628	2 616 698
<b>Autres</b>						
- Divers	15	540 486	242 800	257 772		257 772
- Coût des terrains vendus	16			57 966		57 966
- Protection de l'environnement	17				98 821	98 821
	18	13 920 355	11 174 900	13 547 169	663 084	14 100 052

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		<b>Réalisations</b>	
		<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Revenus</b>			
Taxes	1	10 354 335	9 966 294
Compensations tenant lieu de taxes	2	768 883	791 007
Quotes-parts	3		14 237
Transferts	4	885 294	1 723 294
Services rendus	5	1 904 597	1 891 455
Imposition de droits	6	655 852	390 769
Amendes et pénalités	7	19 962	50 952
Revenus de placements de portefeuille	8		
Autres revenus d'intérêts	9	157 018	142 565
Autres revenus	10	1 523 608	2 001 883
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	11		
Effet net des opérations de restructuration	12		
	13	16 269 549	16 972 456
<b>Charges</b>			
Administration générale	14	1 750 427	1 758 014
Sécurité publique	15	2 027 729	2 019 511
Transport	16	2 904 077	2 846 438
Hygiène du milieu	17	3 703 484	4 034 833
Santé et bien-être	18	58 974	113 223
Aménagement, urbanisme et développement	19	975 298	1 029 036
Loisirs et culture	20	2 124 370	2 079 561
Réseau d'électricité	21		
Frais de financement	22	555 693	567 782
Effet net des opérations de restructuration	23		
	24	14 100 052	14 448 398
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	25	2 169 497	2 524 058
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice			
Solde déjà établi	26	37 195 923	34 671 865
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	27		
Solde redressé	28	37 195 923	34 671 865
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	29	39 365 420	37 195 923

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.



**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Réalizations	
		2016	2015
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	2 169 497	2 524 058
Variation des immobilisations			
Acquisition	2	( 2 518 496 )	( 4 897 394 )
Produit de cession	3	12 042	245 000
Amortissement	4	2 616 698	2 596 925
(Gain) perte sur cession	5	64 032	(245 000)
Réduction de valeur / Reclassement	6	74 348	
	7	248 624	(2 300 469)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	(67 683)	(70 374)
Variation des stocks de fournitures	9	(17 256)	(5 016)
Variation des autres actifs non financiers	10	52 757	(119 872)
	11	(32 182)	(195 262)
	12	2 385 939	28 327
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets de l'exercice</b>	13		
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	14	2 385 939	28 327
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice			
Solde déjà établi	15	(18 345 808)	(18 374 135)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16		
Reclassement de propriétés destinées à la revente	17		
Solde redressé	18	(18 345 808)	(18 374 135)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	19	(15 959 869)	(18 345 808)

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES GAINS ET PERTES DE RÉÉVALUATION  
AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
Gains (pertes) de réévaluation cumulés au début de l'exercice	20	
Gains (pertes) non réalisés attribuables aux éléments suivants :		
Dérivés	21	
Placements de portefeuille	22	
Autres		
-	23	
-	24	
Montants reclassés dans l'état des résultats		
-	25	
<b>Gains (pertes) de réévaluation nets de l'exercice</b>	26	
Autre élément du résultat étendu présenté par les entreprises municipales	27	
<b>Gains (pertes) de réévaluation cumulés à la fin de l'exercice</b>	28	

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	1 420 951	958 883
Débiteurs (note 5)	2 756 528	3 503 045
Prêts (note 6)	30 375	30 375
Placements de portefeuille (note 7)	1 426 966	1 297 799
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)		
Autres actifs financiers (note 9)		
	5 634 820	5 790 102
<b>PASSIFS</b>		
Découvert bancaire		261 349
Emprunts temporaires (note 10)	660 947	2 701 300
Créditeurs et charges à payer (note 11)	2 663 024	2 178 390
Revenus reportés (note 12)	4 712	
Dette à long terme (note 13)	18 266 006	18 994 871
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)		
	21 594 689	24 135 910
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)</b>	<b>(15 959 869)</b>	<b>(18 345 808)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations (note 15)	52 955 220	53 203 844
Propriétés destinées à la revente (note 16)	2 075 135	2 007 452
Stocks de fournitures	160 221	142 965
Autres actifs non financiers (note 17)	134 713	187 470
	55 325 289	55 541 731
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	<b>39 365 420</b>	<b>37 195 923</b>
L'excédent (déficit) accumulé est constitué des éléments suivants :		
Excédent (déficit) accumulé lié aux activités	39 365 420	37 195 923
Gains (pertes) de réévaluation cumulés		
	39 365 420	37 195 923

Obligations contractuelles (note 18)

Éventualités (note 19)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	2 169 497	2 524 058
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	2 616 698	2 596 925
Autres			
- Immobilisations corporelles	3	138 380	(245 000)
- Placements	4	20 350	17 039
	5	4 944 925	4 893 022
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	746 517	(1 094 112)
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	484 634	(275 390)
Revenus reportés	9	4 712	(5 800)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11	(67 683)	(70 374)
Stocks de fournitures	12	(17 256)	(5 016)
Autres actifs non financiers	13	52 757	(119 872)
	14	6 148 606	3 322 458
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 2 518 496 )	( 4 897 394 )
Produit de cession	16	12 042	245 000
	17	(2 506 454)	(4 652 394)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements de portefeuille à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales et des partenariats			
Émission ou acquisition	18	( 41 532 )	( 41 532 )
Remboursement ou cession	19		97 479
Autres placements de portefeuille			
Acquisition	20	( 107 985 )	( 9 765 )
Cession	21		32 862
	22	(149 517)	79 044
<b>Activités de financement (note 23)</b>			
Émission de dettes à long terme	23	2 686 000	322 093
Remboursement de la dette à long terme	24	( 3 441 402 )	( 1 470 730 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(2 040 353)	2 701 300
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	26 537	46 521
Autres			
-	27		
-	28		
	29	(2 769 218)	1 599 184
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>			
	30	723 417	348 292
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice			
Solde déjà établi	31	697 534	349 242
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	32		
Solde redressé	33	697 534	349 242
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice (note 23)</b>			
	34	1 420 951	697 534

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016

### 1. Statut de l'organisme municipal

La Ville de Farnham ("la Ville") est un organisme municipal en vertu de la Loi sur les cités et villes (LRQC. c-19)

### 2. Principales méthodes comptables

Les états financiers *consolidés* sont dressés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public. L'utilisation de toute autre source de principes comptables généralement reconnus doit être cohérente avec ces normes.

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au *Manuel de la présentation de l'information financière municipale* publié par le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales *par organismes* présenté aux pages S8 et S9, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé *consolidé* à des fins fiscales présentée aux pages S11, S23-1 et S23-2 et l'endettement total net à long terme *consolidé* présenté à la page S25.

*Dans les informations sectorielles et les notes et renseignements complémentaires, l'expression « administration municipale » réfère à la municipalité excluant les organismes qu'elle contrôle.*

Les principales méthodes comptables sont les suivantes :

#### A) Périmètre comptable et partenariat

La Ville de Farnham présente des états financiers consolidés avec la Régie Intermunicipale d'élimination des déchets solides de Brome-Missisquoi (R.I.E.D.S.B.M).

L'organisme a été consolidé sur la base de la consolidation proportionnelle selon le % détenu par la Ville de Farnham soit 25%. Les transactions interorganismes et les soldes réciproques sont éliminés.

#### B) Comptabilité d'exercice

##### Estimations comptables

La préparation des états financiers, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, exige que la direction ait recours à des estimations et à des hypothèses. Celles-ci ont une incidence à l'égard de la comptabilisation des actifs et passifs, de la présentation des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que de la comptabilisation des revenus et des charges au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels peuvent différer des prévisions établies par la direction.

Les principales estimations comprennent la provision pour créances douteuses, la valeur de réalisation nette des propriétés destinées à la revente, la durée d'utilité des immobilisations, les provisions à l'égard des salaires et avantages sociaux, du passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement, du passif aux titres des sites contaminés, des contestations d'évaluation et des réclamations en justice et les hypothèses actuarielles liées à l'établissement des charges et des obligations au titre des avantages sociaux futurs.

##### Constatactions des revenus

Les taxes foncières sont constatées lors du dépôt de rôle de perception. Les taxes foncières afférentes aux modifications des rôles d'évaluation sont comptabilisées lors de

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

l'émission des certificats de l'évaluateur.

Les revenus des services rendus sont constatés lorsque le service est rendu et qu'il donne lieu à une créance

Les droits de mutation immobilière sont constatées à la date de l'inscription du transfert par l'officier de la publicité des droits.

Les amendes et pénalités se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions.

Les intérêts sur les placements sont constatés en fonction du temps écoulé.

Les dons sont constatés à leur juste valeur marchande dans l'exercice où ils sont attribués par un acte juridique à la date officielle inscrite au document légal.

**C) Actifs financiers**

Les actifs financiers sont comptabilisés au coût.

*Trésorerie et équivalents de trésorerie*

La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont constitué de l'encaisse, des placements dont l'échéance n'excède pas trois mois et le découvert bancaire.

*Placements*

Les placements temporaires ainsi que les placements à long terme sont comptabilisés au coût et réduits lorsque survient une baisse de valeur durable.

*Montant des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme*

Les débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme sont créés lors de l'émission présente ou à venir d'une dette à long terme sur la base des taux de subventions applicables des différentes immobilisations faisant l'objet du financement.

**D) Passifs**

*Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement*

La Régie prendra en charge les coûts de fermeture et d'après-fermeture de la décharge contrôlée de déchets solides exploitée. Les coûts provisionnés correspondent à la valeur actualisée des charges liées au recouvrement final du site ainsi qu'au contrôle et à l'entretien des systèmes de captage et de traitement des biogaz et des produits de lixiviation. Les coûts sont constatés en fonction de la capacité utilisée de la décharge, laquelle est mesurée selon une méthode volumétrique en fonction du nombre de mètres cubes enfouis.

Les hypothèses relatives au calcul de ces coûts sont révisées périodiquement pour tenir compte des progrès dans la gestion de la décharge contrôlée de déchets solides.

*Revenus reportés*

Les revenus reportés correspondent à des sommes encaissées pour lesquelles les charges ou les dépenses en immobilisations n'ont pas été effectués.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**E) Actifs non financiers**

Les actifs non financiers sont, de par leur nature, employés normalement pour fournir des services futurs.

*Stocks*

Les stocks sont évalués au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti.

*Propriétés destinées à la revente*

Les propriétés destinées à la revente sont évalués au moindre du coût ou de la valeur nette de réalisation. Le coût est déterminé selon la méthode du coût propre.

**Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.**

*Immobilisations*

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Amortissement

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire aux taux annuels suivants:

Infrastructures	2.5 % à 25 %
Bâtiments	2.5 % à 2.63 %
Véhicules	5 % à 20 %
Machinerie, outillage et équipements divers	10 % à 20 %
Ameublement et équipement de bureau	10 % à 20 %

L'amortissement des immobilisations est inclus aux charges à l'état des résultats, mais retiré aux fins du calcul de l'excédent de fonctionnement à des fins fiscales.

Réduction de valeur

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation ne contribue plus à la capacité de fournir des biens et services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à une immobilisation est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation est réduit pour refléter la baisse de valeur.

**F) Revenus**

Les revenus de transfert en provenance des gouvernements sont constatés aux revenus de l'exercice au cours duquel ils sont autorisés par le cédant et que les critères d'admissibilité ont été respectés par la Ville sauf, dans la mesure où, les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. La Ville comptabilise alors un revenu reporté qui est amorti au fur et à mesure que les stipulations sont rencontrées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**G) Avantages sociaux futurs****Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le régime de retraite à prestations déterminées interemployeurs, auquel participe la municipalité sans en être le promoteur, est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**Avantages sociaux futurs à prestations déterminées**

En plus des prestations de retraite, ces avantages comprennent notamment :

- les avantages complémentaires de retraite comme la couverture des soins de santé et l'assurance vie offertes aux retraités;
- les congés de maladie accumulés par les employés.

La charge est établie selon la comptabilité d'exercice intégrale de manière à attribuer le coût des prestations constituées aux exercices au cours desquels les services correspondants sont rendus par les salariés participants, selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services avec projection des salaires futurs. Dans l'application de cette méthode, un cloisonnement est fait entre le service antérieur au 1er janvier 2014 et le service postérieur au 31 décembre 2013 pour se conformer à la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal* (2014, chapitre 15) sanctionnée le 5 décembre 2014 («la Loi»). Se rajoutent, à titre de frais de financement, les intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées moins le rendement espéré des actifs du régime.

Un actif ou un passif au titre des avantages sociaux futurs est présenté à l'état de la situation financière pour refléter l'écart à la fin de l'exercice entre la valeur des obligations au titre des prestations constituées et la valeur des actifs du régime, net des gains et pertes actuariels non amortis et net d'une provision pour moins-value dans le cas d'un actif s'il y a lieu. Dans l'établissement de cette provision, un cloisonnement est fait entre le service antérieur au 1er janvier 2014 et le service postérieur au 31 décembre 2013 pour se conformer à la Loi précitée.

Les obligations au titre des prestations constituées sont calculées de façon actuarielle selon la méthode suivante : Répartition des prestations au prorata des services avec projection des salaires futurs, à partir du taux d'actualisation fixé et des hypothèses les plus probables de la municipalité en matière d'évolution des salaires, de roulement du personnel, d'âge de départ à la retraite des participants, d'évolution des coûts futurs et d'autres facteurs actuariels. Des obligations implicites peuvent devoir être reconnues, notamment en vertu de la Loi précitée. Les effets de cette Loi sont décrits, s'il y a lieu, dans la note complémentaire ou les renseignements complémentaires sur les avantages

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

sociaux futurs des états financiers.

Aux fins du calcul de la valeur des actifs et du rendement espéré des actifs, ceux-ci sont évalués en date du 31 décembre 2016 selon la méthode suivante : Valeur lissée 3 ans.

Les gains et les pertes actuariels sont amortis sur la durée moyenne estimative du reste de la carrière active (DMERCA) des salariés participants. L'amortissement débute dans l'exercice subséquent à celui de la constatation du gain ou de la perte.

Le coût des services passés découlant d'une modification de régime est passé immédiatement comme charge. En contrepartie, des gains ou pertes actuariels non amortis peuvent devoir être constatés, l'excédent pouvant faire l'objet d'un montant aux dépenses constatées à taxer ou à pourvoir.

**R.I.E.D.S.B.M.**

Régime de retraite simplifié (RRS)

Le RRS offert par la Régie est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées. La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur. Un passif est constaté dans les créditeurs et charges à payer pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**H) Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir**

Les dépenses constatées à taxer ou à pourvoir (DCTP) représentent le montant des charges, à l'exception de l'amortissement, de l'exercice courant et des exercices antérieurs dont la comptabilisation est exigée en vertu des normes comptables canadiennes pour le secteur public et à l'égard desquelles l'organisme municipal a choisi de reporter l'imposition de la taxation ou d'une quote-part.

S'il y a lieu, ce montant est présenté au net du montant des charges dont la comptabilisation est reportée en vertu des normes comptables canadiennes pour le secteur public et à l'égard desquelles l'organisme municipal a choisi de devancer l'imposition de la taxation ou d'une quote-part.

Ce montant est créé aux fins suivantes et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Appariement fiscal pour revenus de transfert :
  - pour la démarcation des intérêts et du capital : dans l'exercice subséquent;
  - pour le redressement de 2013, sans financement à long terme en attendant les transferts : au fur et à mesure de la constatation du revenu de transfert.

Dans le cadre de l'application de la *Loi favorisant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite à prestations déterminées du secteur municipal*, des DCTP peuvent avoir été renversées par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales en contrepartie d'un coût des services passés négatif, en cas de solde de pertes actuarielles nettes non amorties pouvant être constatées insuffisant, comme expliqué dans les renseignements complémentaires sur les avantages sociaux futurs à la page S24-1 des états financiers.

**I) Instruments financiers**

S.O.

**J) Autres éléments****AFFECTATIONS**

Les affectations représentent des provenances et des utilisations de fonds, soit celles impliquant un fonds réservé ou celles touchant les excédents de fonctionnement non affectés. Les affectations ne constituent ni des revenus ni des charges, mais des éléments de conciliation à des fins fiscales.

**FONDS RÉSERVÉS**

Certaines sommes perçues doivent être affectées à des comptes spéciaux et être utilisées à des fins spécifiques. L'utilisation de ces fonds est réservée notamment aux usages suivants:

Le fonds réservé - Fond de roulement est constitué de sommes d'argent mises de côté afin de permettre à la Municipalité d'y effectuer des emprunts. Ces emprunts servent principalement au financement des coûts en immobilisation et doivent être remboursés sur une période maximale de 10 ans.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**3. Modification de méthodes comptables**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	210 441	447 965
Placements de portefeuille	2	665 768	564 437
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	3	752 187	738 570
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	4		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	5	970 906	1 002 635
Gouvernement du Canada et ses entreprises	6	300 935	1 051 193
Organismes municipaux	7	374 538	348 251
Autres			
- Divers comptes à recevoir	8	248 363	286 708
- Divers RIEDSBM	9	109 599	75 688
	10	2 756 528	3 503 045
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	11	421 179	491 556
Organismes municipaux	12		
Autres tiers	13		
	14	421 179	491 556
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	15	5 117	4 008
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	16	30 375	30 375
Prêts à un fonds d'investissement	17		
Autres			
-	18		
-	19		
	20	30 375	30 375
Provision pour moins-value déduite des prêts	21		
<b>Note</b>			
<b>7. Placements de portefeuille</b>			
Placements à titre d'investissement	22	254 374	233 192
Autres placements	23	1 172 592	1 064 607
	24	1 426 966	1 297 799
Provision pour moins-value déduite des placements de portefeuille	25		
<b>Note</b>			
R.I.E.D.S.B.M.			
Les autres placements sont composés de l'encaisse, des obligations échéant à différentes dates jusqu'en décembre 2025, tous placés en fiducie.			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	26	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	27 ( _____ )	( _____ )
	28	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	29 352 700	445 300
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	30	
Régimes à cotisations déterminées	31	
Autres régimes (REER et autres)	32 3 954	1 626
Régimes de retraite des élus municipaux	33 11 583	19 018
	34 368 237	465 944

Se référer à la section « Autres renseignements complémentaires » pour plus de détails.

**Note**

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 16)	35	
Autres	36	
	37	

**Note**

<b>10. Emprunts temporaires</b>		
La Ville dispose de deux lignes de crédit d'un montant total de 5 509 590 \$. Les prélèvements portent intérêts aux taux préférentiel et au taux préférentiel majoré de 0,25 % (2,95 % au 31 décembre 2016). Le solde inutilisé au 31 décembre 2016 est de 4 848 643 \$.		
R.I.E.D.S.B.M.		
La Régie bénéficie d'une marge de crédit bancaire de 100 000 \$ portant intérêt au taux préférentiel et renouvelable annuellement.		

<b>11. Crédoeurs et charges à payer</b>		
Fournisseurs	38 744 711	482 327
Salaires et avantages sociaux	39 462 219	478 153
Dépôts et retenues de garantie	40 153 949	179 538
Provision pour contestations d'évaluation	41	
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	42 711 038	708 451
Frais d'assainissement des sites contaminés	43 352 281	95 200
Autres		
- Intérêts courus à payer DLT	44 141 679	149 155
- Taxes sur les redevances	45 96 673	79 247
- Autres	46 474	6 319
-	47	
-	48	
	49 2 663 024	2 178 390

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

---

**12. Revenus reportés**

Taxes perçues d'avance	50	
Transferts	51	
Fonds parcs et terrains de jeux	52	2 470
Fonds - Réfection et entretien de certaines voies publiques	53	2 242
Société québécoise d'assainissement des eaux	54	
Fonds de développement des territoires	55	
Autres		
-	56	
-	57	
-	58	
-	59	
	60	4 712

---

**Note**

---

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

						2016	2015
<b>13. Dette à long terme</b>							
		<b>Taux d'intérêt</b>		<b>Échéance</b>			
		<b>de</b>	<b>à</b>	<b>de</b>	<b>à</b>		
Obligations et billets en monnaie canadienne	2,28	2,54	2017	2021	61	18 060 700	18 642 900
Obligations et billets en monnaies étrangères					62		
Gains (pertes) de change reportés					63		
					64		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					65		
Organismes municipaux					66		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	3,09	3,09	2017	2017	67	221 204	282 806
Autres	4,50	4,50	2017	2020	68	111 600	223 200
					69	18 393 504	19 148 906
Frais reportés liés à la dette à long terme					70	( 127 498 )	( 154 035 )
					71	18 266 006	18 994 871

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	<b>Obligations et billets</b>		<b>Autres dettes à long terme</b>		<b>Total 2016</b>				
	<b>Avec fonds d'amortissement</b>	<b>Sans fonds d'amortissement</b>	<b>Location-acquisition</b>	<b>Autres</b>					
2017	72	80	7 532 500	88	69 405	97	111 600	105	7 713 505
2018	73	81	1 148 800	89	69 405	98		106	1 218 205
2019	74	82	6 543 100	90	69 405	99		107	6 612 505
2020	75	83	459 000	91	24 806	100		108	483 806
2021	76	84	2 377 300	92		101		109	2 377 300
2022 et +	77	85		93		102		110	
	78	86	18 060 700	94	233 021	103	111 600	111	18 405 321
Intérêts et frais accessoires				95	( 11 817 )			112	( 11 817 )
	79	87	18 060 700	96	221 204	104	111 600	113	18 393 504

**Note**

		2016	2015
<b>14. Actifs financiers nets (dette nette)</b>			
Revenant à (à la charge de)			
L'organisme municipal	114	(14 225 469)	(16 216 008)
Tiers			
Gouvernement du Québec - revenus futurs découlant d'ententes	115	( 1 734 400 )	( 2 129 800 )
Autres	116	( )	( )
	117	(15 959 869)	(18 345 808)

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>15. Immobilisations</b>		<b>Solde au début</b>		<b>Addition</b>		<b>Cession / Ajustement</b>		<b>Solde à la fin</b>
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	118	14 445 706	146	73 638	173	(150 099)	200	14 669 443
Eaux usées	119	18 722 833	147	22 735	174	(536 823)	201	19 282 391
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	120	27 577 328	148	385 372	175	(416 355)	202	28 379 055
Autres	121	10 782 614	149	154 256	176	(298 637)	203	11 235 507
Réseau d'électricité	122		150		177		204	
Bâtiments	123	15 028 064	151	35 517	178		205	15 063 581
Améliorations locatives	124		152		179		206	
Véhicules	125	2 776 732	153	344 513	180	377 528	207	2 743 717
Ameublement et équipement de bureau	126	1 364 579	154	30 752	181		208	1 395 331
Machinerie, outillage et équipement divers	127	4 352 165	155	58 603	182	60 705	209	4 350 063
Terrains	128	249 407	156	302 968	183	(54 768)	210	607 143
Autres	129		157		184		211	
	130	<u>95 299 428</u>	158	<u>1 408 354</u>	185	<u>(1 018 449)</u>	212	<u>97 726 231</u>
Immobilisations en cours	131	<u>2 434 313</u>	159	<u>1 110 142</u>	186	<u>1 627 257</u>	213	<u>1 917 198</u>
	132	<u>97 733 741</u>	160	<u>2 518 496</u>	187	<u>608 808</u>	214	<u>99 643 429</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	133	5 281 522	161	310 373	188		215	5 591 895
Eaux usées	134	13 442 159	162	425 013	189		216	13 867 172
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	135	9 248 339	163	853 793	190		217	10 102 132
Autres	136	6 838 732	164	261 663	191	49 718	218	7 050 677
Réseau d'électricité	137		165		192		219	
Bâtiments	138	4 191 556	166	357 401	193	363 139	220	4 185 818
Améliorations locatives	139		167		194		221	
Véhicules	140	1 629 810	168	156 269	195		222	1 786 079
Ameublement et équipement de bureau	141	1 054 219	169	41 631	196		223	1 095 850
Machinerie, outillage et équipement divers	142	2 843 560	170	210 555	197	45 529	224	3 008 586
Autres	143		171		198		225	
	144	<u>44 529 897</u>	172	<u>2 616 698</u>	199	<u>458 386</u>	226	<u>46 688 209</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	145	<u>53 203 844</u>					227	<u>52 955 220</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	228		231		233		235	
Amortissement cumulé	229	(_____)	232	(_____)	234	(_____)	236	(_____)
Valeur comptable nette	230	<u>_____</u>					237	<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>16. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	238	1 419 404	1 411 638
Immeubles industriels municipaux	239	633 963	578 549
Autres	240	21 768	17 265
	241	2 075 135	2 007 452
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	242		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste « Propriétés destinées à la revente »	243	2 075 135	2 007 452

**Note****17. Autres actifs non financiers**

Frais payés d'avance			
- Divers	244	132 012	187 470
- RIEDSBM	245	2 701	
-	246		
Autres			
-	247		
-	248		
	249	134 713	187 470

**Note****18. Obligations contractuelles**

a) En vertu de conventions avec la Société d'Habitation du Québec, la Ville de Farnham s'est engagée à participer jusqu'à concurrence de 10% aux déficits d'exploitation de l'Office Municipal d'Habitation de Farnham.

b) La Ville de Farnham est liée en vertu des contrats suivants:

La ville s'est engagée à verser 163 780 \$ en 2017 et 2018 pour un montant total de 327 560 \$ relativement à un contrat de surveillance et d'entretien des chemins en période hivernale.

La ville s'est engagée à verser 96 236 \$ de 2017 à 2019 pour un montant total de 288 708 \$ relativement à un contrat de services professionnels en évaluation foncière.

R.I.E.D.S.B.M.

Au cours de l'exercice terminé le 31 décembre 1998, la Régie a obtenu son certificat d'autorisation du gouvernement du Québec pour l'agrandissement du site actuel. Les travaux d'agrandissement sont complétés et l'utilisation du nouveau site est en vigueur depuis 2000. Suite à l'obtention du certificat, la Régie s'est engagée à créer un fonds de post-fermeture et de confier en fiducie des contributions annuelles calculées en fonction du nombre de tonnes enfouies au cours de l'exercice et du taux établi par l'évaluation actuarielle, laquelle est effectuée à tous les 5 ans. La dernière évaluation actuarielle des coûts de post-fermeture a été faite en 2015 et la prochaine évaluation actuarielle sera faite en 2020.



**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

La R.I.E.D.S.B.M. s'est engagée d'après une entente de services professionnels pour le traitement des déchets dangereux échéant en 2017 à verser une somme en fonction du nombre de kilogrammes de déchets dangereux traités.

**19. Éventualités**

**a) Cautionnement et garantie**

La Ville cautionne le fonds de développement Farnham-Rainville pour un montant maximal de 400 000 \$. Le solde au 31 décembre 2016 est de 186 895 \$.

La Ville est d'avis que ce cautionnement n'aura aucune incidence importante sur la situation financière de la ville.

**b) Auto-assurance**

N/A

**c) Poursuites**

N/A

**d) Autres**

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**20. Redressement aux exercices antérieurs**

S.O.

**21. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires consolidées.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale est présentée dans les informations sectorielles.

**22. Instruments financiers**

N/A

		2016		2015
<b>23. Trésorerie et équivalents de trésorerie</b>				
La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de :				
Encaisse	250	1 420 951		958 883
Découvert bancaire	251	( )	( )	261 349 )
<i>Ajouter</i>				
- Placements de portefeuille	252	506 785		500 132
-	253			
-	254			
-	255			
<i>Déduire</i>				
- Placements de portefeuille	256	( 506 785 )	( 500 132 )	
-	257	( )	( )	
-	258	( )	( )	
-	259	( )	( )	
-	260	( )	( )	
-	261	( )	( )	
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice</b>	262	1 420 951		697 534
Remboursement de la dette à long terme inscrit dans les flux de trésorerie ayant fait l'objet d'un refinancement au cours de l'exercice	263	1 904 000		672 200

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**24. Fonds local d'investissement**

	2016	2015
<b>RÉSULTATS</b>		
<b>Revenus</b>		
Revenus sur les placements de portefeuille	264	
Revenus sur les prêts aux entreprises et les placements de portefeuille à titre d'investissement	265	
Autres revenus	266	
	267	
<b>Charges</b>		
Créances douteuses		
Radiation de prêts et de placements de portefeuille	268	
Variation de la provision pour moins-value	269	
	270	
Autres charges	271	
	272	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	273	

**SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE**

<b>Actifs</b>			
Encaisse	274		
Placements de portefeuille	275		
Débiteurs	276		
Prêts aux entreprises et placements de portefeuille à titre d'investissement	277		
Provision pour moins-value	278	( )	( )
	279		
	280		
<b>Passifs</b>			
Créditeurs et charges à payer	281		
Revenus reportés	282		
Dette à long terme	283		
	284		
<b>Solde du Fonds local d'investissement</b>	285		

**VENTILATION DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Libres	286		
Supportant les engagements de prêts	287		
Supportant les garanties de prêts	288		
	289		

**Note sur les prêts aux entreprises et les placements de portefeuille à titre d'investissement, y compris leur radiation s'il y a lieu**

**Note sur la dette à long terme**

**Note sur les obligations contractuelles relatives aux engagements de prêts**

**Note sur les éventualités relatives aux garanties de prêts**

**Note sur les autres revenus et les autres charges**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**25. Fonds local de solidarité****2016****2015****RÉSULTATS****Revenus**

Revenus sur les placements de portefeuille	290
Revenus sur les prêts aux entreprises	291
Autres revenus	292
	<hr/> 293 <hr/>

**Charges**

Créances douteuses	
Radiation de prêts	294
Variation de la provision pour moins-value	295
	<hr/> 296 <hr/>
Intérêts sur la dette à long terme	297
Autres charges	298
	<hr/> 299 <hr/>

<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>300</b>
---	------------

**SITUATION FINANCIÈRE AU 31 DÉCEMBRE****Actifs**

Encaisse	301		
Placements de portefeuille	302		
Débiteurs	303		
Prêts aux entreprises	304		
Provision pour moins-value	305	(	)
	<hr/> 306 <hr/>		
	307		

**Passifs**

Créditeurs et charges à payer	308
Revenus reportés	309
Dette à long terme	310
	<hr/> 311 <hr/>

**Solde du Fonds local de solidarité**

Excédent affecté aux prêts aux entreprises	312
Excédent (déficit) non affecté	313
	<hr/> 314 <hr/>

**VENTILATION DE L'ENCAISSE ET DES PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE**

Libres	315
Supportant les engagements de prêts	316
	<hr/> 317 <hr/>

**Note sur les prêts aux entreprises, y compris leur radiation s'il y a lieu**

**Note sur la dette à long terme**

**Note sur les obligations contractuelles relatives aux engagements de prêts**

**Note sur les autres revenus et les autres charges**

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 2 439 812	510 453
Excédent de fonctionnement affecté	2 1 669 058	1 838 106
Réserves financières et fonds réservés	3 310 850	549 127
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	4 ( 444 796 ) (	( 499 779 )
Financement des investissements en cours	5 (1 971 926)	(2 037 695)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	6 37 362 422	36 835 711
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	7	
	8 39 365 420	37 195 923
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS</b>		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>		
Administration municipale	9 2 070 074	510 453
Organismes contrôlés <sup>1</sup>	10 369 738	
	11 2 439 812	510 453
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>		
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Surplus accumulé réservé	12 200 329	216 800
-	13	
-	14	
-	15	
-	16	
-	17	
-	18	
-	19	
-	20	
	21 200 329	216 800
Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés		
- Investissements majeurs	22 1 449 102	1 468 730
- Budget exercice suivant	23	152 576
- Fonds nuisance rang St-Joseph	24 19 627	
	25 1 468 729	1 621 306
	26 1 669 058	1 838 106
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>		
Réserves financières		
-	27	
-	28	
-	29	
-	30	
-	31	
	32	
Fonds réservés		
Fonds de roulement	33 201 740	269 334
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés		
Montant réservé pour le service de la dette à long terme		
Administration municipale	34 109 110	142 242
Organismes contrôlés	35	
Montant non réservé		
Administration municipale	36	
Organismes contrôlés	37	
Fonds local d'investissement	38	
Fonds local de solidarité	39	
Autres		
-Fonds de parc et stationnement	40	2 242
-	41	135 309
	42 310 850	549 127
	43 310 850	549 127

1. Les éliminations sont imputées aux organismes contrôlés.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Mesures d'allègement fiscal liées aux écarts de constatation avec les normes comptables		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	44 (	) (
Régimes non capitalisés	45 (	) (
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	46 (	) (
Autres	47 (	) (
Régimes non capitalisés	48 (	) (
	49 (	) (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	50 (	) (
Frais d'assainissement des sites contaminés	51 (	) (
Appariement fiscal pour revenus de transfert	52 (	444 796 ) (
Autres	53 (	) (
-	54 (	) (
	55 (	444 796 ) (
		499 779 )
Mesures d'allègement fiscal transitoires		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	56 (	) (
Intérêts sur la dette à long terme	57 (	) (
Mesures relatives à la TVQ		
Utilisation du fonds général	58 (	) (
Utilisation du fonds de roulement	59 (	) (
Mesure relative aux frais reportés	60 (	) (
Autres	61 (	) (
-	62 (	) (
	63 (	) (
Financement à long terme des activités de fonctionnement		
Mesure transitoire relative à la TVQ	64 (	) (
Frais d'émission de la dette à long terme	65 (	) (
Dette à long terme liée au FLI et au FLS	66 (	) (
Autres	67 (	) (
-	68 (	) (
	69 (	) (
Éléments présentés à l'encontre des DCTP		
Financement des activités de fonctionnement	70	
Fonds d'amortissement pour emprunts de fonctionnement	71	
Prêts aux entrepreneurs dans le cadre du FLI et du FLS	72	
Autres	73	
-	74	
	75 (	444 796 ) (
		499 779 )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

		2016	2015
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>			
<b>Financement des investissements en cours</b>			
Financement non utilisé	76	9 285	3 143
Investissements à financer	77 (	1 981 211 ) (	2 040 838 )
	78	(1 971 926)	(2 037 695)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>			
<b>Éléments d'actif</b>			
Immobilisations	79	52 955 220	53 203 844
Propriétés destinées à la revente	80	2 075 135	2 007 452
Prêts	81	30 375	30 375
Placements de portefeuille à titre d'investissement	82	254 374	233 192
Participations dans des entreprises municipales et des partenariats	83		
	84	55 315 104	55 474 863
<b>Éléments de passif correspondant</b>			
Dette à long terme	85	18 266 006	18 994 871
Frais reportés liés à la dette à long terme	86	127 498	154 035
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	87 (	421 179 ) (	491 556 )
Dettes aux fins des activités de fonctionnement	88 (	) (	) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	89 (	19 643 ) (	18 198 )
	90	17 952 682	18 639 152
Dette en cours de refinancement et autres éléments	91		
	92	17 952 682	18 639 152
	93	37 362 422	36 835 711

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 <u>1</u>	2 <u>0</u>	3 <u>0</u>

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

La Ville de Farnham parraine un régime de retraite à prestation déterminé. Le régime de retraite à prestations déterminée est offert à l'ensemble des salariés cadres, cols bleus et cols blancs et est contributif. Ce régime prévoit des prestations basées sur le nombre d'année de service et sur la moyenne des trois meilleures années de rémunération pour les cadres, les cols bleus et les cols blancs. La dernière évaluation actuarielle est en date du 31 décembre 2013.



**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4	
Charge de l'exercice	5 ( 352 700 )	( 445 300 )
Cotisations versées par l'employeur	6 352 700	445 300
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 13 941 400	13 157 000
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( 12 396 500 )	( 11 577 000 )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 1 544 900	1 580 000
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 (332 600)	(456 200)
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 1 212 300	1 123 800
Provision pour moins-value	13 ( 1 212 300 )	( 1 123 800 )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15	
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( )	( )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( )	( )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 569 400	568 500
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 205 100	
	21 774 500	568 500
Cotisations salariales des employés	22 ( 236 000 )	( 195 900 )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( )	( )
	24 538 500	372 600
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 (19 800)	(2 900)
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 (199 500)	57 400
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28	
Variation de la provision pour moins-value	29 88 500	59 100
Autres	30	
-	31	
-	32	
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 407 700	486 200
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 602 500	564 500
Rendement espéré des actifs	34 ( 657 500 )	( 605 400 )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 (55 000)	(40 900)
Charge de l'exercice	36 352 700	445 300

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	2016	2015
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37 798 300	1 060 200
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38 ( 657 500 )	( 605 400 )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39 140 800	454 800
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40 (45 100)	(53 100)
Prestations versées au cours de l'exercice	41 602 600	661 600
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42 14 096 600	13 098 400
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
Valeur des obligations implicites comprises dans la valeur des obligations présentée à la ligne 9		
Pour la réserve de restructuration	44	
Pour le fonds de stabilisation et la réserve liée à la PED	45 859 700	815 400
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	46	15
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	47 5,00 %	5,00 %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	48 5,00 %	5,00 %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	49 3,00 %	3,00 %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	50 2,00 %	2,00 %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	51 0,00 %	0,00 %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	52 0,00 %	0,00 %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	53	
Autres hypothèses économiques		
-	54	
-	55	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	56 0	57 0	58 0

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2016	2015
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	59 ( )	( )
Charge de l'exercice	60 ( )	( )
Prestations ou primes versées par l'employeur	61	
Passif à la fin de l'exercice	62 ( )	( )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	63 ( )	( )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	64	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	65 ( )	( )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	66		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	67		
	68		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	69	( ) ( )	
	70		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	71		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	72		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	73		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	74		
Autres			
-	75		
-	76		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	77		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
Charge de l'exercice	79		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	80		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	81		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	83	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	84	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	85	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	86	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	87		
Autres hypothèses économiques			
-	88		
-	89		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 90 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	91	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 92 1

**Description des régimes et autres renseignements**

REER collectif pour les pompiers de Farnham

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur 93	<u>3 954</u>	<u>1 626</u>

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM) 94  Oui  
 95  Non

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Nombre d'élus participants actifs à la fin de l'exercice 96	<u>4</u>	<u>7</u>

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (chapitre R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Cotisations des élus au RREM</b> 97	<u>3 436</u>	<u>5 721</u>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Contributions de l'employeur au RREM 98	11 583	19 018
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM 99	<u>11 583</u>	<u>19 018</u>
100	<u>11 583</u>	<u>19 018</u>

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

---

**Note**

---

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2016**

---

**Administration municipale**

Dettes à long terme	1	18 393 504
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	1 262 893
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	109 110
Débiteurs	8	444 796
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	9	2 451 300
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Autres		
-	12	
-	13	

---

Endettement net à long terme de l'administration municipale	14	16 651 191
---	----	------------

---

**Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés**

Endettement net à long terme	16	16 651 191
------------------------------	----	------------

---

**Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes**

Municipalité régionale de comté	17	
Communauté métropolitaine	18	
Autres organismes	19	

---

Endettement total net à long terme	20	16 651 191
------------------------------------	----	------------

Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	21	
Moins: Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme de l'agglomération	22	
	23	

---

Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	24	16 651 191
---	----	------------

---

Endettement total net à long terme lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	25	
---	----	--

---

Endettement total net à long terme lié aux parcs éoliens et aux centrales hydroélectriques (inclus à la ligne 24 ci-dessus)	26	
---	----	--

---

---

# RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>		
	<b>Budget</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	<b>Réalisations</b>	
<b>TAXES</b>	<b>2016</b>	<b>2016</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>					
Taxes générales					
Taxe foncière générale	1	7 614 500	7 793 313	7 793 313	7 395 830
Taxes spéciales					
Service de la dette	2				
Activités de fonctionnement	3				
Activités d'investissement	4				
Taxes de secteur					
Taxes spéciales					
Service de la dette	5	208 400	208 379	208 379	210 481
Activités de fonctionnement	6	345 700	350 090	350 090	314 373
Activités d'investissement	7				
Autres	8				
	9	8 168 600	8 351 782	8 351 782	7 920 684
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>					
Taxes, compensations et tarification					
Services municipaux					
Eau	10	655 900	644 870	644 870	635 758
Égout	11				
Traitement des eaux usées	12	685 800	680 237	680 237	675 363
Matières résiduelles	13	600 900	554 090	554 090	591 374
Autres					
-	14				
-	15				
-	16				
Centres d'urgence 9-1-1	17		39 497	39 497	36 485
Service de la dette	18	87 000			
Activités de fonctionnement	19		83 859	83 859	106 630
Activités d'investissement	20				
	21	2 029 600	2 002 553	2 002 553	2 045 610
Taxes d'affaires					
Sur l'ensemble de la valeur locative	22				
Autres	23				
	24				
	25	2 029 600	2 002 553	2 002 553	2 045 610
	26	10 198 200	10 354 335	10 354 335	9 966 294



**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES</b>				
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	477 100		3 851
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	32 200		
	31	509 300		3 851
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	170 500	98 015	105 008
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	106 400	166 948	214 430
	35	276 900	264 963	319 438
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36		832	832
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
	39		832	832
	40	786 200	265 795	323 289
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	41		490 318	454 489
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	42		12 770	13 229
Taxes d'affaires	43			
	44		503 088	467 718
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	45			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	46			
	47			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48			
Autres	49			
	50			
	51	786 200	768 883	791 007

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>TRANSFERTS</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	52	10 000		
<b>Sécurité publique</b>				
Police	53			
Sécurité incendie	54			2 248
Sécurité civile	55			
Autres	56			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	57	9 972	9 972	9 932
Enlèvement de la neige	58			
Autres	59	10 600		
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	60			
Transport adapté	61			
Transport scolaire	62			
Autres	63			
Transport aérien	64			
Transport par eau	65			
Autres	66			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67			
Réseau de distribution de l'eau potable	68	72 200	37 779	37 779
Traitement des eaux usées	69			
Réseaux d'égout	70	72 100	37 780	37 780
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	71	70 000	249 291	250 062
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	72	165 000		
Tri et conditionnement	73			
Autres	74			
Autres	75			
Cours d'eau	76			
Protection de l'environnement	77			
Autres	78	41 800		
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	79			
Sécurité du revenu	80			
Autres	81			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	82			
Rénovation urbaine	83	19 300	225 070	353 875
Promotion et développement économique	84			
Autres	85	80 800		
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	86	256 100	250 473	241 914
Activités culturelles				
Bibliothèques	87	25 000	25 941	26 939
Autres	88			
<b>Réseau d'électricité</b>	89			
	90	822 900	836 306	884 970

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	91			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	92			
Sécurité incendie	93			
Sécurité civile	94			
Autres	95			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	96	25 000	25 000	298 944
Enlèvement de la neige	97			
Autres	98	3 121	3 121	
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	99			
Transport adapté	100			
Transport scolaire	101			
Autres	102			
Transport aérien	103			
Transport par eau	104			
Autres	105			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106	862 300	20 867	46 020
Réseau de distribution de l'eau potable	107	285 000		
Traitement des eaux usées	108	35 500		
Réseaux d'égout	109			474 360
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	110			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	111			
Tri et conditionnement	112			
Autres	113			
Autres	114			
Cours d'eau	115			
Protection de l'environnement	116			
Autres	117			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	118			
Sécurité du revenu	119			
Autres	120			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	121			
Rénovation urbaine	122			
Promotion et développement économique	123			
Autres	124			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	125			19 000
Activités culturelles				
Bibliothèques	126			
Autres	127			
<b>Réseau d'électricité</b>	128			
	129	1 182 800	48 988	838 324

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>TRANSFERTS (suite)</b>				
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal et réorganisation municipale	130			
Péréquation	131			
Neutralité	132			
Partage des redevances sur les ressources naturelles	133			
Compensation pour la collecte sélective de matières recyclables	134			
Fonds de développement des territoires	135			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Droits d'immatriculation	136			
Autres	137			
	138			
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	139	2 005 700	885 294	885 294
				1 723 294

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>SERVICES RENDUS</b>				
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Greffes et application de la loi	140			
Évaluation	141			
Autres	142			
	143			
Sécurité publique				
Police	144			
Sécurité incendie	145	143 000	203 158	203 158
Sécurité civile	146			
Autres	147			
	148	143 000	203 158	203 158
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	149			
Enlèvement de la neige	150			
Autres	151			
Transport collectif	152			
Autres	153			
	154			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155	490 000	410 956	410 956
Réseau de distribution de l'eau potable	156			
Traitement des eaux usées	157			
Réseaux d'égout	158			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	159			183 985
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	160			
Tri et conditionnement	161			
Autres	162			
Autres	163			
Cours d'eau	164			
Protection de l'environnement	165			
Autres	166			
	167	490 000	410 956	594 941
Santé et bien-être				
Logement social	168			
Autres	169			
	170			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	171			
Rénovation urbaine	172			
Promotion et développement économique	173			
Autres	174			
	175			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	176	137 400	137 974	137 974
Activités culturelles				
Bibliothèques	177			
Autres	178			
	179	137 400	137 974	137 974
Réseau d'électricité	180			
	181	770 400	752 088	936 073
				1 020 020

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>				
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	182	7 000	37 506	34 965
Sécurité publique	183	4 000	16 160	3 189
Transport				
Réseau routier	184		14 700	15 732
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	185			
Transport adapté	186			
Transport scolaire	187			
Autres	188			
Autres	189	11 300		
Hygiène du milieu	190	65 500	84 331	477 780
Santé et bien-être	191			
Aménagement, urbanisme et développement	192		7 072	29 510
Loisirs et culture	193	303 700	311 910	310 259
Réseau d'électricité	194			
	195	391 500	471 679	871 435
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	196	1 161 900	1 223 767	1 891 455
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	197	40 000	62 024	40 309
Droits de mutation immobilière	198	250 000	550 198	317 883
Droits sur les carrières et sablières	199	40 000	43 630	32 577
Autres	200			
	201	330 000	655 852	390 769
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	202	50 000	19 962	50 952
<b>REVENUS DE PLACEMENTS DE PORTEFEUILLE</b>	203			
<b>AUTRES REVENUS D'INTÉRÊTS</b>	204	98 000	128 941	142 565
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205		(64 032)	245 000
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206		1 541 203	
Gain (perte) sur remboursement de prêts et sur cession de placements	207		(20 350)	(17 039)
Contributions des promoteurs	208			
Contributions des automobilistes pour le transport en commun - Taxe sur l'essence	209			
Contributions des organismes municipaux	210			
Autres contributions	211		20 007	
Autres	212		11 529	1 773 922
	213		1 488 357	2 001 883
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>	214			

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2016	Réalizations 2016			Réalizations 2016	Réalizations 2015
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>							
Conseil	1	260 000	260 498	11 400	271 898	280 493	270 599
Greffe et application de la loi	2	220 100	205 711	1 659	207 370	207 370	218 549
Gestion financière et administrative	3	405 500	397 927	13 825	411 752	506 389	484 217
Évaluation	4	138 500	108 299		108 299	108 299	111 162
Gestion du personnel	5	201 600	172 491		172 491	172 491	241 244
Autres							
-	6	405 900	451 440	23 945	475 385	475 385	432 243
-	7						
	8	1 631 600	1 596 366	50 829	1 647 195	1 750 427	1 758 014
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
Police	9	1 044 600	1 050 794	2 590	1 053 384	1 053 384	1 074 807
Sécurité incendie	10	628 200	739 459	138 905	878 364	878 364	863 883
Sécurité civile	11	5 000	45 303		45 303	45 303	41 444
Autres	12	36 800	50 678		50 678	50 678	39 377
	13	1 714 600	1 886 234	141 495	2 027 729	2 027 729	2 019 511
<b>TRANSPORT</b>							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	682 000	738 606	890 169	1 628 775	1 628 775	1 593 081
Enlèvement de la neige	15	526 500	477 754	31 394	509 148	509 148	561 169
Éclairage des rues	16	135 000	216 505	16 376	232 881	232 881	229 712
Circulation et stationnement	17	77 300		8 039	8 039	8 039	12 376
Transport collectif							
Transport en commun	18	34 700	37 385		37 385	37 385	28 581
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21	258 000	321 099	166 750	487 849	487 849	421 519
	22	1 713 500	1 791 349	1 112 728	2 904 077	2 904 077	2 846 438

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2016		Réalizations 2016		Réalizations 2016	Réalizations 2015
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	741 200	820 994	211 903	1 032 897	1 032 897
Réseau de distribution de l'eau potable	24	328 400	253 834	125 395	379 229	402 932
Traitement des eaux usées	25	514 500	419 243	262 495	681 738	700 761
Réseaux d'égout	26	347 000	226 021	179 853	405 874	443 884
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	146 500	132 781	56 228	189 009	185 195
Élimination	28	235 400	221 531		221 531	557 128
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	114 300	86 243		86 243	77 108
Tri et conditionnement	30	32 600	25 629		25 629	27 950
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33	199 100	188 578		188 578	190 993
Autres	34					219 708
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37	20 500	14 280		14 280	39 043
Protection de l'environnement	38	11 200	6 397		6 397	104 786
Autres	39	32 600	23 347		23 347	30 698
	40	2 723 300	2 418 878	835 874	3 254 752	3 703 484
						4 034 833
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	57 000	58 974		58 974	58 974
Sécurité du revenu	42					113 223
Autres	43					
	44	57 000	58 974		58 974	58 974
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	344 500	431 300		431 300	431 300
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					408 197
Autres biens	47	221 300	200 900		200 900	200 900
Promotion et développement économique						373 099
Industries et commerces	48	143 700	191 783		191 783	191 783
Tourisme	49	8 900				113 868
Autres	50					312
Autres	51	175 700	131 701	19 614	151 315	151 315
	52	894 100	955 684	19 614	975 298	975 298
						1 029 036



**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2016	Réalizations 2016			Réalizations 2016	Réalizations 2015
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53	92 900	80 301		80 301	80 301	71 374
Patinoires intérieures et extérieures	54	494 000	537 781		537 781	537 781	537 011
Piscines, plages et ports de plaisance	55	121 700	109 986		109 986	109 986	103 810
Parcs et terrains de jeux	56	624 000	608 728		608 728	608 728	545 290
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58	109 600	112 911		112 911	112 911	108 500
Autres	59	109 100	58 236	321 915	380 151	380 151	401 653
	60	1 551 300	1 507 943	321 915	1 829 858	1 829 858	1 767 638
Activités culturelles							
Centres communautaires	61						
Bibliothèques	62	209 800	206 363	3 615	209 978	209 978	219 605
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65	107 800	84 534		84 534	84 534	92 318
	66	317 600	290 897	3 615	294 512	294 512	311 923
	67	1 868 900	1 798 840	325 530	2 124 370	2 124 370	2 079 561
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>							
68							
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Dettes à long terme							
Intérêts	69	556 900	573 334		573 334	573 334	555 294
Autres frais	70						12 161
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71		(55 000)		(55 000)	(55 000)	
Autres	72	15 000	36 440		36 440	37 359	327
	73	571 900	554 774		554 774	555 693	567 782
<b>EFFET NET DES OPÉRATIONS DE RESTRUCTURATION</b>							
74							
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>							
75			2 486 070	( 2 486 070 )			

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Section II - Autres renseignements financiers</b>	
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	27
Taux global de taxation réel	28
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	32
Acquisition d'infrastructures pour nouveau développement et autres acquisitions d'immobilisations consolidées	32
Analyse de la dette à long terme consolidée	33
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	34
Analyse de la rémunération non consolidée	35
Analyse des revenus de transfert non consolidés par sources	35
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	36
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	37
Rémunération des élus	37
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	38
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	39
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	40
Taux des taxes	41
Questionnaire	43

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2016 de la Ville de Farnham (ci-après « la municipalité »). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) (ci-après « les exigences légales »).

*Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel*

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons [J'ai] effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2016 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

*Observations*

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

[Original signé par]

Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l. (1)

(1) CPA, CA, permis de comptabilité no A104998

DATE 2017-05-01

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>10 354 335</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u> 10 <u>                    </u>
<b>Revenus de taxes</b>	11	<u>10 354 335</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes		1	10 354 335
<b>Ajouter</b>			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière		2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales		3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>		4	<u>10 354 335</u>
<b>Déduire</b>			
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)			
Taxes d'affaires	5		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	1 136 775	
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	39 497	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	<u>                    </u>	10 <u>1 176 272</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>		11	<u>9 178 063</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables effective <sup>1</sup> au 1 <sup>er</sup> janvier 2016 <sup>2</sup>	1	769 992 500
Évaluation des immeubles imposables effective <sup>1</sup> au 31 décembre 2016 <sup>2</sup>	2	780 158 600
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	775 075 550

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	9 178 063
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	775 075 550
<b>Taux global de taxation réel de 2016</b>	6	<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">,</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">/</span> 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Évaluation des immeubles imposables effective au 1 <sup>er</sup> janvier 2016 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables effective au 31 décembre 2016 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Compte tenu de l'ajustement pour l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM, pour les municipalités qui s'en prévalent.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.



---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2016	Réalisations 2015
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	479 900	27 597	5 300
Usines de traitement de l'eau potable	2	918 900	747 719	122 612
Usines et bassins d'épuration	3	44 500	6 404	80 244
Conduites d'égout	4		26 931	519
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5		132 554	46 598
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	322 600	426 759	3 227 563
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Systèmes d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9	50 000	65 281	
Parcs et terrains de jeux	10	255 000		227 809
Autres infrastructures	11		300 659	5 595
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	40 000	22 884	9 981
Édifices communautaires et récréatifs	14	25 000	4 525	
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	342 000	344 513	775 858
Ameublement et équipement de bureau	18	16 500	29 436	51 513
Machinerie, outillage et équipement divers	19	38 200	33 143	341 359
Terrains	20	130 000	302 968	2 443
Autres	21		587	
	22	2 662 600	2 339 406	4 897 394

**ACQUISITION D'INFRASTRUCTURES POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT  
ET AUTRES ACQUISITIONS D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

Infrastructures autres que pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	23		27 597	5 300
Usines de traitement de l'eau potable	24		747 719	122 612
Usines et bassins d'épuration	25		6 404	80 244
Conduites d'égout	26		26 931	519
Autres infrastructures	27		792 699	3 460 967
Infrastructures pour nouveau développement (ouverture de nouvelles rues)				
Conduites d'eau potable	28			
Usines de traitement de l'eau potable	29			
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31			
Autres infrastructures	32			46 598
Autres immobilisations	33		738 056	1 181 154
	34		2 339 406	4 897 394

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>		<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Augmentation</b>	<b>Diminution</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	18 642 900	782 000	1 364 200	18 060 700
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5	282 806		61 602	221 204
Autres	6	223 200		111 600	111 600
	7	19 148 906	782 000	1 537 402	18 393 504
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par l'organisme municipal					
Emprunts refinancés par anticipation	8				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	9				
Réserves financières et fonds réservés	10				
Fonds d'amortissement	11				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	12	3 830 659		190 379	3 640 280
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	13	12 696 891	782 000	881 246	12 597 645
De la municipalité (Société de transport en commun)	14				
	15	16 527 550	782 000	1 071 625	16 237 925
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	16	491 556		70 377	421 179
Organismes municipaux	17				
Autres tiers	18				
	19	491 556		70 377	421 179
Débiteurs encaissés non encore appliqués au remboursement de la dette					
	20				
	21	491 556		70 377	421 179
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec					
Prêts	22	2 129 800		395 400	1 734 400
Autres	23				
	24				
	25	2 621 356		465 777	2 155 579
	26	19 148 906	782 000	1 537 402	18 393 504
Dettes en cours de refinancement	27	( )		( )	( )
Reclassement / Redressement	28				
	29	19 148 906	782 000	1 537 402	18 393 504

**Note**

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2016</b>	<b>Réalisations 2015</b>
<b>Administration générale</b>				
Greffe et application de la loi	1			
Évaluation	2			
Autres	3	51 300	51 271	35 940
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5	6 900	6 256	2 389
Sécurité civile	6			2 648
Autres	7	3 700	3 965	
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	34 700	37 385	18 581
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	100 900	104 219	70 798
Cours d'eau	13	10 500	8 454	4 161
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	13 700	13 680	10 254
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	93 600	133 637	67 570
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22			
Activités culturelles	23			
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	315 300	358 867	212 341

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Nombre d'heures rémunérées au cours de l'exercice	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>							
Cadres et contremaîtres	1	9,83	35,00	20 409,70	824 256	236 837	1 061 093
Professionnels	2						
Cols blancs	3	15,05	35,00	43 145,59	790 477	170 270	960 747
Cols bleus	4	26,54	40,00	63 132,46	1 604 931	452 450	2 057 381
Policiers	5						
Pompiers	6	6,29	35,00	11 446,31	270 231	40 751	310 982
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7						
	8	57,71		138 134,06	3 489 895	900 308	4 390 203
Élus	9	7,00			154 465	23 993	178 458
	10	64,71			3 644 360	924 301	4 568 661

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Afin de respecter la loi, lorsqu'une catégorie d'emploi compte un effectif ou moins, ces renseignements ne doivent pas apparaître sur le document déposé au conseil. Dans un tel cas, certaines informations sont remplacées par des astérisques à l'impression du document.

**ANALYSE DES REVENUS DE TRANSFERT NON CONSOLIDÉS PAR SOURCES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

		Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada	MRC/ Municipalités/ Communautés métropolitaines	Total
		Fonctionnement	Investissement			
Transport en commun	11					
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	12		20 867			20 867
Réseau de distribution de l'eau potable	13	37 779				37 779
Traitement des eaux usées	14					
Réseaux d'égout	15	37 780				37 780
Autres	16	760 747	25 000		3 121	788 868
	17	836 306	45 867		3 121	885 294

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>		Charges avant amortissement		+	Amortissement des immobilisations		=	Charges		-	Services rendus		=	Coût des services municipaux	Frais de financement	
<b>Administration générale</b>																
Grefte et application de la loi	1	205 711	27		1 659	53		207 370	79		105	207 370	131			
Évaluation	2	108 299	28			54		108 299	80		106	108 299	132			
Autres	3	1 282 356	29		49 170	55		1 331 526	81		107	37 506	133	1 294 020		39 396
	4	1 596 366	30		50 829	56		1 647 195	82		108	37 506	134	1 609 689		39 396
<b>Sécurité publique</b>																
Police	5	1 050 794	31		2 590	57		1 053 384	83		109	1 053 384	135			
Sécurité incendie	6	739 459	32		138 905	58		878 364	84		110	219 318	136	659 046		10 101
Sécurité civile	7	45 303	33			59		45 303	85		111	45 303	137			
Autres	8	50 678	34			60		50 678	86		112	50 678	138			
	9	1 886 234	35		141 495	61		2 027 729	87		113	219 318	139	1 808 411		10 101
<b>Transport</b>																
Réseau routier																
Voirie municipale	10	738 606	36		890 169	62		1 628 775	88		114	1 628 775	140			106 641
Enlèvement de la neige	11	477 754	37		31 394	63		509 148	89		115	509 148	141			7 183
Autres	12	216 505	38		24 415	64		240 920	90		116	240 920	142			
Transport collectif	13	37 385	39			65		37 385	91		117	37 385	143			
Autres	14	321 099	40		166 750	66		487 849	92		118	14 700	144	473 149		138 417
	15	1 791 349	41		1 112 728	67		2 904 077	93		119	14 700	145	2 889 377		252 241
<b>Hygiène du milieu</b>																
Eau et égout																
Approvisionnement et traitement de l'eau potable																
Réseau de distribution de l'eau potable	16	820 994	42		211 903	68		1 032 897	94		120	410 956	146	621 941		27 582
Traitement des eaux usées	17	253 834	43		125 395	69		379 229	95		121	379 229	147			50 795
Réseaux d'égout	18	419 243	44		262 495	70		681 738	96		122	681 738	148			29 270
Matières résiduelles	19	226 021	45		179 853	71		405 874	97		123	405 874	149			16 485
Déchets domestiques et assimilés																
Matières recyclables	20	354 312	46		56 228	72		410 540	98		124	51 209	150	359 331		
Autres	21	300 450	47			73		300 450	99		125	300 450	151			
Cours d'eau	22		48			74			100		126		152			
Protection de l'environnement	23	14 280	49			75		14 280	101		127	14 280	153			
Autres	24	6 397	50			76		6 397	102		128	6 397	154			
	25	23 347	51			77		23 347	103		129	33 122	155	(9 775)		
	26	2 418 878	52		835 874	78		3 254 752	104		130	495 287	156	2 759 465		124 132

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement
<b>Santé et bien-être</b>											
Logement social	157	58 974	172		187	58 974	202		217	58 974	232
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218		233
Autres	159		174		189		204		219		234
	160	58 974	175		190	58 974	205		220	58 974	235
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	431 300	176		191	431 300	206		221	431 300	236
Rénovation urbaine	162	200 900	177		192	200 900	207		222	200 900	237
Promotion et développement économique	163	191 783	178		193	191 783	208		223	191 783	238
Autres	164	131 701	179	19 614	194	151 315	209	7 072	224	144 243	239 42 354
	165	955 684	180	19 614	195	975 298	210	7 072	225	968 226	240 42 354
<b>Loisirs et culture</b>											
Activités récréatives	166	1 507 943	181	321 915	196	1 829 858	211	415 030	226	1 414 828	241 86 550
Activités culturelles											
Bibliothèques	167	206 363	182	3 615	197	209 978	212	5 341	227	204 637	242
Autres	168	84 534	183		198	84 534	213	29 513	228	55 021	243
	169	1 798 840	184	325 530	199	2 124 370	214	449 884	229	1 674 486	244 86 550
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185		200		215		230		245
	171	10 506 325	186	2 486 070	201	12 992 395	216	1 223 767	231	11 768 628	246 554 774

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

		2016	2015
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	2 339 406	4 841 994
<b>Frais de financement</b>	4		
<b>Autres</b>	5		
	6	2 339 406	4 841 994

**RÉMUNÉRATION DES ÉLUS<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

	Rémunération (excluant charges sociales)	Allocation de dépenses
Josef Hüsler	33 964	16 096
André Claveau	11 423	5 414
Rico Laguë	11 423	5 414
Jean Lalande	13 207	6 306
Pauline Merci-Laguë	11 423	5 414
Vincent Roy	11 423	5 414
Roger Noiseux	12 872	4 674

**Note**

1. Comprend la rémunération et les allocations de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal (ex.: MRC, régie, organisme public de transport).



**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

		2016	2015
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	510 453	739 029
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	510 453	739 029
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	1 815 420	74 682
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		(101 500)
Activités d'investissement	6	(267 328)	(201 758)
Excédent de fonctionnement affecté	7	11 529	
Réserves financières et fonds réservés	8		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	1 559 621	(228 576)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	2 070 074	510 453
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	216 800	216 800
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	216 800	216 800
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	8 658	
Activités d'investissement	17	(13 600)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	(11 529)	
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	(16 471)	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	200 329	216 800
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	549 127	82 154
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24	(2 242)	
Solde redressé au début de l'exercice	25	546 885	82 154
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	368 205	573 009
Activités d'investissement	27	(604 240)	(223 915)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		117 879
	30	(236 035)	466 973
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	310 850	549 127

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité**

	2016	2015
<b>Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( 499 779 )	( 554 820 )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( 499 779 )	( 554 820 )
<b>Affectations</b>		
Activités de fonctionnement - Augmentation	35 ( )	( )
Activités de fonctionnement - Diminution	36 54 983	55 041
Financement à long terme des activités de fonctionnement	37 ( )	( )
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	38	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	39 ( 444 796 )	( 499 779 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	40 (1 328 663)	106 364
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	41 2	
Solde redressé au début de l'exercice	42 (1 328 661)	106 364
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	43 65 767	(1 317 148)
<b>Virements</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	44	
Excédent de fonctionnement affecté	45	
Réserves financières et fonds réservés	46	(117 879)
	47 65 767	(1 435 027)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	48 (1 262 894)	(1 328 663)
<b>Investissement net dans les immobilisations et autres actifs</b>		
Solde au début de l'exercice	49 35 349 128	31 841 219
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	50	
Solde redressé au début de l'exercice	51 35 349 128	31 841 219
<i>Ajouter (déduire)</i>		
<b>Affectations et virements</b>		
Activités de fonctionnement	52	
Excédent de fonctionnement affecté	53	
Financement à long terme des activités d'investissement	54 ( 782 000 )	( )
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités d'investissement	55	
Variation résiduelle de l'exercice	56 1 334 597	3 507 909
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	57 35 901 725	35 349 128

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

*Non audité*

	RÈGLEMENT N°	MONTANT AUTORISÉ
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	1 350 000
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	2	
Par l'imposition d'une taxe spéciale	3	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	4	
	5	1 350 000
Diminution		
	6	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	1 350 000

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<i>Non audité</i>	2016		2015
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	(                    ) (                    ) (                    )	
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	(                    ) (                    ) (                    )	
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	(                    ) (                    ) (                    )	
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	29		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**TAUX DES TAXES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité****Taxes sur la valeur foncière****Du 100 \$ d'évaluation****Taxes générales**

Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ 0 , □ 8   5   0   0 □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ 0 , □ 8   8   1   0 □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ 2 , □ 0   8   0   0 □ \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ 2 , □ 1   8   0   0 □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ 0 , □ 8   5   0   0 □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ 0 , □ 8   5   0   0 □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**Non audité****Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

		<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	1   6   5 , 0   0	\$
Égout	2	1   6   0 , 0   0	\$
Eau et égout	3	,	\$
Traitement des eaux usées	4	,	\$
Matières résiduelles	5	1   2   5 , 0   0	\$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | , | | | | %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Taxe spéciale nettoyage des fossés	,0450	1	Secteur Ancien Rainvill
Taxe spé. entretien infras. eau-égout	,0450	1	Secteur Ancien Farnham
Taxes spéciale dette unités desservies	,0385	1	Secteur Ancien Farnham

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats. S'il n'y a pas de consolidation ligne par ligne mais uniquement la comptabilisation d'entreprises ou de partenariats commerciaux selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation, cochez « Non ».	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. Bien que les normes sur les instruments financiers du secteur public soient applicables aux municipalités à compter de 2020 seulement, une municipalité peut choisir de les appliquer de façon anticipée. Est-ce que la municipalité applique ces normes de façon anticipée?	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	
3. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	7 <input type="checkbox"/>	8 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2016	9		\$
b) le solde estimatif au 31 décembre 2016 des engagements en vertu du règlement concerné	10		\$
4. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	11 <input type="checkbox"/>	12 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	13		\$
b) autres formes d'aide	14		\$
5. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2016 pour des exploitations agricoles enregistrées?	15 <input checked="" type="checkbox"/>	16 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	17	462 492	\$
6. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	18 <input type="checkbox"/>	19 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	20		\$
7. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	21		22 <input checked="" type="checkbox"/>

**QUESTIONNAIRE (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

<b>Non audité</b>	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
8. La municipalité applique-t-elle les normes sur les paiements de transfert en suivant la position prescrite par le gouvernement du Québec selon la recommandation du MAMOT?	23 <input checked="" type="checkbox"/>	24 <input type="checkbox"/>	25 <input type="checkbox"/>
9. La municipalité est-elle responsable d'un Fonds local d'investissement (FLI) à titre de municipalité ayant des compétences de MRC?	26 <input type="checkbox"/>	27 <input checked="" type="checkbox"/>	
10. La municipalité est-elle responsable d'un Fonds local de solidarité (FLS) à titre de municipalité ayant des compétences de MRC?	28 <input type="checkbox"/>	29 <input checked="" type="checkbox"/>	
11. Richesse foncière aux fins de la péréquation de 2018			
Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2016	30		
Facteur comparatif de 2016	31		
Valeur uniformisée	32		
12. Avez-vous reçu au cours de l'exercice ou êtes-vous en droit de recevoir pour cet exercice une subvention relative au <i>Programme d'aide à l'entretien du réseau routier local</i> (PAERRL) de la part du MTMDET?	33 <input type="checkbox"/>	34 <input checked="" type="checkbox"/>	
Montant de l'aide financière reçue	35	\$	
Total des frais encourus admissibles au PAERRL :			
a) Dépenses de fonctionnement (excluant l'amortissement)	36	\$	
b) Dépenses d'investissement	37	\$	
c) Total des frais encourus admissibles	38	\$	
d) Description des dépenses d'investissement :			
Numéro et date de la résolution par laquelle le conseil municipal atteste de la véracité des frais encourus et du fait qu'ils l'ont été sur des <b>routes locales de niveaux 1 et 2</b> :			
a) Numéro de la résolution	39		
b) Date d'adoption de la résolution	40		
Si le total des frais encourus admissibles à la ligne 38 n'atteint pas 90 % de l'aide financière reçue à la ligne 35, fournissez-en les justifications :			



### **Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017**

## TABLE DES MATIÈRES

	<b><u>PAGE</u></b>
<b>Section III - Données prévisionnelles pour l'exercice 2017</b>	
Revenus de taxes	46
Revenus de compensations tenant lieu de taxes	47
Calcul de certains revenus de taxes	48
Taux des taxes	50
Taux global de taxation prévisionnel	51
Répartition des revenus de taxes par catégories d'immeubles	54
Questionnaire	56

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**TAXES****SUR LA VALEUR FONCIÈRE**

## Taxes générales

Taxe foncière générale	1	7 916 400
------------------------	---	-----------

## Taxes spéciales

Service de la dette	2	
---------------------	---	--

Activités de fonctionnement	3	
-----------------------------	---	--

Activités d'investissement	4	
----------------------------	---	--

## Taxes de secteur

## Taxes spéciales

Service de la dette	5	171 700
---------------------	---	---------

Activités de fonctionnement	6	350 500
-----------------------------	---	---------

Activités d'investissement	7	
----------------------------	---	--

## Autres

	8	
--	---	--

	9	8 438 600
--	---	-----------

**SUR UNE AUTRE BASE**

## Taxes, compensations et tarification

## Services municipaux

Eau	10	651 800
-----	----	---------

Égout	11	
-------	----	--

Traitement des eaux usées	12	682 800
---------------------------	----	---------

Matières résiduelles	13	572 700
----------------------	----	---------

Autres	14	
--------	----	--

-	15	
---	----	--

-	16	
---	----	--

Centres d'urgence 9-1-1	17	37 000
-------------------------	----	--------

Service de la dette	18	81 800
---------------------	----	--------

Activités de fonctionnement	19	
-----------------------------	----	--

Activités d'investissement	20	
----------------------------	----	--

	21	2 026 100
--	----	-----------

## Taxes d'affaires

Sur l'ensemble de la valeur locative	22	
--------------------------------------	----	--

Autres	23	
--------	----	--

	24	
--	----	--

	25	2 026 100
--	----	-----------

	26	10 464 700
--	----	------------

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**REVENUS DE COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES**

**GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES**

Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement

Taxes sur la valeur foncière	1	
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	2	
Taxes d'affaires	3	
Compensations pour les terres publiques	4	
	5	

Immeubles des réseaux

Santé et services sociaux	6	172 700
Cégeps et universités	7	101 700
Écoles primaires et secondaires	8	
	9	274 400

Autres immeubles

Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux		
Taxes sur la valeur foncière	10	
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	11	900
Taxes d'affaires	12	
	13	900
	14	275 300

**GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES**

Taxes sur la valeur foncière	15	489 800
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	16	32 200
Taxes d'affaires	17	
	18	522 000

**ORGANISMES MUNICIPAUX**

Taxes sur la valeur foncière	19	
Taxes sur une autre base		
Taxes, compensations et tarification	20	
	21	

**AUTRES**

Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	22	
Autres	23	
	24	
	25	797 300

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<b>Assiette d'application imposable</b>	<b>Taux adopté</b>	<b>Revenus bruts</b>	<b>Crédits/ Dégrèvements</b>	<b>Dotation à la provision</b>	<b>Autres ajustements</b>	<b>Revenus nets</b>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
<b>Taxes générales</b>							
Taxe foncière générale (taux unique)	1 .....	X 2 .....	/100\$ 3 .....				
Taxe foncière générale (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	4 573 850 666	X 5 0,8600	/100\$ 6 4 935 100				
Immeubles de 6 logements ou plus	7 31 761 668	X 8 0,8910	/100\$ 9 283 000				
Immeubles non résidentiels	10 30 233 204	X 11 2,1850	/100\$ 12 660 600				
Immeubles industriels	13 60 115 262	X 14 2,0500	/100\$ 15 1 232 400				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	16 .....	X 17 .....	/100\$ 18 .....				
Autres	19 13 243 400	X 20 1,1500	/100\$ 21 152 300				
Immeubles agricoles	22 62 934 600	X 23 0,8600	/100\$ 24 541 300				
<b>Total</b>			25 7 804 700	26 ( )	27 ( )	28 111 700	29 7 916 400
<b>Taxes spéciales</b>							
Service de la dette (taux unique)	30 .....	X 31 .....	/100\$ 32 .....				
Service de la dette (taux variés)							
Résiduelle (résidentielle et autres)	33 .....	X 34 .....	/100\$ 35 .....				
Immeubles de 6 logements ou plus	36 .....	X 37 .....	/100\$ 38 .....				
Immeubles non résidentiels	39 .....	X 40 .....	/100\$ 41 .....				
Immeubles industriels	42 .....	X 43 .....	/100\$ 44 .....				
Terrains vagues desservis							
Immeubles non résidentiels	45 .....	X 46 .....	/100\$ 47 .....				
Autres	48 .....	X 49 .....	/100\$ 50 .....				
Immeubles agricoles	51 .....	X 52 .....	/100\$ 53 .....				
<b>Total</b>			54	55 ( )	56 ( )	57	58

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
CALCUL DE CERTAINS REVENUS DE TAXES (suite)  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	<u>Assiette d'application imposable</u>	<u>Taux adopté</u>	<u>Revenus bruts</u>	<u>Crédits/ Dégrèvements</u>	<u>Dotation à la provision</u>	<u>Autres ajustements</u>	<u>Revenus nets</u>				
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>											
<b>Taxes générales</b>											
Taxes spéciales											
Activités de fonctionnement (taux unique)	1 .....	X 2 .....	/100\$ 3 .....								
Activités de fonctionnement (taux variés)											
Résiduelle (résidentielle et autres)	4 .....	X 5 .....	/100\$ 6 .....								
Immeubles de 6 logements ou plus	7 .....	X 8 .....	/100\$ 9 .....								
Immeubles non résidentiels	10 .....	X 11 .....	/100\$ 12 .....								
Immeubles industriels	13 .....	X 14 .....	/100\$ 15 .....								
Terrains vagues desservis											
Immeubles non résidentiels	16 .....	X 17 .....	/100\$ 18 .....								
Autres	19 .....	X 20 .....	/100\$ 21 .....								
Immeubles agricoles	22 .....	X 23 .....	/100\$ 24 .....								
<b>Total</b>			25 .....					26 ( .....	) 27 ( .....	) 28 .....	29 .....
Taxes spéciales											
Activités d'investissement (taux unique)	30 .....	X 31 .....	/100\$ 32 .....								
Activités d'investissement (taux variés)											
Résiduelle (résidentielle et autres)	33 .....	X 34 .....	/100\$ 35 .....								
Immeubles de 6 logements ou plus	36 .....	X 37 .....	/100\$ 38 .....								
Immeubles non résidentiels	39 .....	X 40 .....	/100\$ 41 .....								
Immeubles industriels	42 .....	X 43 .....	/100\$ 44 .....								
Terrains vagues desservis											
Immeubles non résidentiels	45 .....	X 46 .....	/100\$ 47 .....								
Autres	48 .....	X 49 .....	/100\$ 50 .....								
Immeubles agricoles	51 .....	X 52 .....	/100\$ 53 .....								
<b>Total</b>			54 .....					55 ( .....	) 56 ( .....	) 57 .....	58 .....
	<u>Valeur locative imposable</u>										
<b>Taxe d'affaires sur la valeur locative</b>	59 .....	X 60 .....	% 61 .....	62 ( .....	) 63 ( .....	) 64 .....	65 .....				

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX DES TAXES  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**  
(montant fixe)

**Par unité de logement**

Eau	1	1   6   5	,	0   0	\$
Égout	2		,		\$
Eau et égout	3		,		\$
Traitement des eaux usées	4	1   6   0	,	0   0	\$
Matières résiduelles	5	1   2   9	,	0   0	\$

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

Description	Taux	Code <sup>1</sup>	Préciser
Taxe spéciale dette unités desservies	0,0315	1	Secteur ancien Farnham
Taxe spéciale nettoyage de fossés	0,0450	1	Secteur ancien Rainvill
Taxe spé. entretien infra égout aqueduc	0,0450	1	Secteur ancien Farnham

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
2 - du mètre carré  
3 - du mètre linéaire  
4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
6 - % de la valeur locative  
7 - autres (préciser)

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	10 464 700
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM	2	_____
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8), et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3	.....
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	.....
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	.....
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	.....
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	.....
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	.....
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	.....
	10	_____
<b>Revenus de taxes</b>	11	10 464 700



**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**REVENUS ADMISSIBLES**

Revenus de taxes	1	10 464 700
<b>Ajouter</b>		
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2	.....
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3	.....
<b>Total partiel</b>	4	<u>10 464 700</u>
<b>Déduire</b>		
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)		
Taxes d'affaires	5	.....
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6	.....
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	<u>1 177 228</u>
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	<u>37 000</u>
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	.....
	10	<u>1 214 228</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation prévisionnel</b>	11	<u>9 250 472</u>

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION PRÉVISIONNEL**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation  
prévisionnel 1 9 250 472

Évaluation des immeubles imposables ayant servi à établir les  
revenus de la taxe foncière générale 2 772 138 800

**Taux global de taxation prévisionnel de 2017**

(ligne 1 ÷ ligne 2) x 100 \$

3 

		1
--	--	---

 , 

1	9	8	0
---	---	---	---

 /100 \$

---

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		Immeubles non résidentiels	Immeubles industriels	<u>Terrains vagues desservis</u> Immeubles non résidentiels	Autres	6 logements ou plus	Immeubles agricoles
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>							
Générales	1	1 286 201	660 599		152 299	282 996	541 238
De secteur	2	43 525	22 918		10 121	24 298	28 581
Autres	3						
<b>Taxes sur une autre base</b>							
Taxes, compensations et tarification							
Service de la dette	4						
Autres	5	120 638	159 000			249 246	
Taxes d'affaires							
Sur la valeur locative	6						
Autres	7						
	8	1 450 364	842 517		162 420	556 540	569 819

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES**  
**RÉPARTITION DES REVENUS DE TAXES PAR CATÉGORIES D'IMMEUBLES (suite)**  
**EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

		<u>Résidentielles</u>	<u>Résiduelle Agriculture Résidences</u>	<u>Autres</u>	<u>Total</u>
<b>Taxes sur la valeur foncière</b>					
Générales	9	4 929 623	63 444		7 916 400
De secteur	10	389 437	3 320		522 200
Autres	11				
<b>Taxes sur une autre base</b>					
Taxes, compensations et tarification					
Service de la dette	12	81 800			81 800
Autres	13	1 372 353	6 063		1 907 300
Taxes d'affaires					
Sur la valeur locative	14				
Autres	15				
	16	6 773 213	72 827		10 427 700

**DONNÉES PRÉVISIONNELLES  
QUESTIONNAIRE  
EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2017**

	OUI	NON	S.O.
1. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, les mesures fiscales suivantes?			
a) Régime d'impôt foncier à taux variés en vertu de l'article 244.29 LFM			
- Pour la taxe foncière générale	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
- Pour une ou des taxes spéciales en vertu des articles 979.1 et 979.2 du CM ou des articles 487.1 et 487.2 de la LCV	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	5 <input type="checkbox"/>
b) Étalement de la variation de valeur des unités admissibles en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM			
- Pour le rôle d'évaluation foncière	6 <input type="checkbox"/>	7 <input checked="" type="checkbox"/>	8 <input type="checkbox"/>
- Pour le rôle de la valeur locative	9 <input type="checkbox"/>	10 <input type="checkbox"/>	11 <input checked="" type="checkbox"/>
2. La municipalité applique-t-elle, pour l'exercice se terminant le 31 décembre 2017, la mesure de diversification transitoire des taux de certaines taxes foncières (art. 253.54 à 253.62 LFM)?	12 <input type="checkbox"/>	13 <input checked="" type="checkbox"/>	
3. La municipalité recevra-t-elle du MAPAQ des remboursements de taxes de 2017 pour des exploitations agricoles enregistrées?	14 <input checked="" type="checkbox"/>	15 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	16	438 538 \$	
4. Richesse foncière - Évaluation équivalente découlant de la capitalisation des revenus provenant de l'application de l'article 222 LFM (utilisée au calcul de la richesse foncière uniformisée de l'année suivante)	17	\$	
5. Total des charges prévues au budget (incluant l'amortissement)	18	11 696 400 \$	
6. Remboursement de la dette à long terme prévu au budget	19	1 543 100 \$	
7. Frais de financement - Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge de l'organisme municipal, prévus au budget	20	568 200 \$	
8. Affectation de l'excédent de fonctionnement non affecté prévue au budget	21	588 000 \$	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME MUNICIPAL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2016**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 477 rue de l'Hôtel de Ville  
(no) (rue)  
Farnham J2N 2H3  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 293-3178  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 293-2989  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel administration@ville.farnham.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Julie Laguë

Téléphone (450) 293-3326 225  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 293-2989  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel jlague@ville.farnham.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Deloitte S.E.N.C.R.L./s.r.l.

Titre Auditeurs indépendant

Adresse 149 Desjardins  
(no) (rue)  
Farnham J2G 2W6  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 293-5327  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel anadeau@deloitte.ca

Responsable du dossier Alain Nadeau

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
(no) (rue)  
\_\_\_\_\_  
(Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
(ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**ATTESTATION DE TRANSMISSION ET DE CONSENTEMENT À LA DIFFUSION**

Je , Julie Laguë , atteste que le rapport financier consolidé de Farnham pour l'exercice terminé le 31 décembre 2016, transmis de façon électronique au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, a été déposé à la séance du conseil du 2017-05-01 .

Je certifie que les informations ainsi que les rapports de l'auditeur indépendant et mon attestation de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil, et que les copies originales signées de ces rapports et de mon attestation sont détenues par Farnham .

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme que Farnham consent à la diffusion intégrale par le ministre du rapport financier et des rapports d'audit, tels que transmis, pour une durée illimitée et de la manière jugée appropriée par le ministre.

Afin de permettre la diffusion intégrale de ces rapports par le ministre, je confirme également que Farnham détient les autorisations nécessaires, notamment celle de l'auditeur obtenue selon les modalités prévues dans la mission d'audit.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton «Attester», je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 25 est de 2 169 497 \$.

Le taux global de taxation réel de 2016 à la page S34 ligne 6 est de 1,1842 \$.

Date et heure de la dernière modification : 2017-04-22 09:56:03

Date de transmission au Ministère : 2017/05/02